



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 7 juli 2015

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 47.038/II/N  
[...]

[...]

Mijnheer de Gedelegeerd Bestuurder,

Ter zitting van 3 juli 2015 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar Nederlandse afdeling (NA) een klacht ingediend met betrekking tot het Zelenka-concert dat op 16 maart 2015 heeft plaatsgevonden in de Miniemenkerk te Brussel en live werd uitgezonden op de VRT-radiozender Klara. Volgens de klachtindiener werd dat concert ingeleid in het Nederlands, het Frans en het Engels en niet in het Duits.

\*

\*

\*

In antwoord op haar vraag om toelichting deelde u aan de VCT het volgende mee:

*“Het concert vond plaats in de Miniemenkerk te Brussel en werd live uitgezonden op de VRT-radiozender Klara. Het concert kaderde in het Klarafestival, een meerdaags cultureel evenement van het Festival van Vlaanderen dat instaat voor de praktische uitvoering ervan. Festival van Vlaanderen is een conglomeraat van regionaal georganiseerde vzw's. het concert in de Miniemenkerk werd georganiseerd door de Brusselse vereniging uit dit conglomeraat, de vzw FESTIVAL VAN VLAANDEREN BRUSSEL-EUROPA.*

*Het festival zelf vindt hoofdzakelijk in Brussel plaats en heeft een internationale artistieke uitstraling, ook voor wat betreft het programma en het publiek wat meteen de ondertitel “Brussels international music Festival” verklaart.*

*De introductietekst, die was opgesteld door de organisator van het concert werd vanop de locatie voorgelezen door een VRT-medewerkster van Klara die hiertoe door de organisator was aangezocht omdat er een live stream van het concert op de website van Klara liep. De tekst was gericht tot het publiek in de zaal en werd voorgelezen in 3 talen, Nederlands, Frans en Engels. Het Engelstalige gedeelte van de intro duurde 40 seconden en was gericht op het Engelstalige publiek in de zaal. De introductietekst duurde in het totaal zo'n drie minuten.*

*In casu gaat het dus om een zeer beperkt deel van een introductietekst opgesteld door een derde (de organisator van het concert) die omwille van de live stream ook in die vorm zeer kort in de uitzending van de VRT is weergegeven.*

*De VRT is een organisatie die werkt in opdracht van de Vlaamse overheid en hanteert de Nederlandse taal en houdt zich aan de taalwetten. Er is geen enkele bepaling die de VRT oplegt dat een gedeelte van haar aanbod ook in het Duits moet worden gebracht.”*

\*

\*

\*

De VCT, Nederlandse afdeling stelt vast dat het concert in de Miniemenkerk werd georganiseerd door de vzw Festival van Vlaanderen Brussel-Europa, in samenwerking met de VRT. Zij oordeelt dat de betrokkenheid van de VRT bij dit evenement kadert in de benaming van het festival, nl. het **Klarafestival**, en tevens blijkt uit de aankondiging van het concert op de website van Klara waarin staat dat de presentatie zal worden verzorgd door een VRT-medewerkster van Klara die, naast de presentatie, eveneens zal praten met de dirigent en met een speciale Klaragast.

De vzw Festival van Vlaanderen valt, als private organisatie, niet onder de toepassing van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) (advies 40.150 van 26 september 2008).

De VRT is een naamloze vennootschap van publiek recht die onder het toezicht staat van de Vlaamse minister, belast met het mediabeleid. Als gedecentraliseerde dienst van de Vlaamse regering is de VRT onderworpen aan de SWT en moet deze dienst het Nederlands gebruiken in zijn berichten en mededelingen aan het publiek.

In haar vaste rechtspraak is de VCT evenwel van oordeel dat openbare instellingen in bepaalde gevallen, zoals wanneer de doelgroep een internationaal publiek betreft, hun berichten en mededelingen in de drie landstalen (het Nederlands, het Frans en het Duits in die volgorde) en eventueel in een bijkomende taal zoals het Engels, mogen stellen (adviezen nrs. 25.115 van 20 januari 1994, 25.150 van 17 maart 1994, 27.069 van 30 mei 1996, 30.063 van 3 september 1998 en 40.178 van 20 maart 2009).

De VCT, Nederlandse afdeling, oordeelt dat wanneer de VRT zijn medewerking verleent aan evenementen met een internationaal karakter, zoals het bovenvermelde concert in de Miniemenkerk te Brussel, het passend zou zijn dat de presentator zich tot het publiek richt in tenminste de drie landstalen, en eventueel in een bijkomende taal, zoals hierboven beschreven.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter van de  
Nederlandse afdeling,

[...]